

MARTÍN CONTRERAS, Elvira – SEIJAS DE LOS RÍOS-ZARZOSA, Guadalupe, *Masora. La transmisión de la tradición de la Biblia Hebrea*. Estella, Editorial Verbo Divino, 2010, 326 pp. ISBN: 978-84-8169-983-8.

Sin duda es digno de ser reseñado el hecho de que la Editorial Verbo Divino incluya en su serie «Instrumentos para el estudio de la Biblia» un volumen dedicado a la Masora. No es en absoluto porque el tema en sí no lo merezca, sino por lo desconocido y por la poca atención que, en general, ha merecido esta que podríamos llamar la ‘hermana pobre’ de la gramática hebrea y de la interpretación y la exégesis bíblicas.

Sin Masora no hay gramática hebrea, porque primero es la lengua y sólo después la gramática. Por otra parte, especialmente en el caso de la lengua hebrea, primero es el texto y después el estudio de la gramática, y ahí radica la importancia capital de la Masora que de forma tan fundamental contribuyó y, podríamos decir más, determinó la transmisión y la fijación del texto bíblico.

Podrá discutirse, y de hecho se discute, si el resultado de la labor de los masoretas refleja la lengua de los siglos VIII-VI a.C. o más bien la de los siglos I-II d.C., la que se llama ‘lectura judía’, o, lo que es más posible, una mezcla de las dos, pero el asunto no hace al caso, porque su trabajo ha sido la correa de transmisión de ese texto.

Para quien leyendo las líneas anteriores se dé cuenta de que no entiende nada y no sepa de qué estamos hablando, para ésa o ése, es para quien resulta absolutamente necesario el capítulo 2 del libro: «¿Qué es la Masora?». En él se expone de forma clara y realmente iluminadora el concepto y las clases de Masora, así como su localización en los manuscritos y su contenido. Posiblemente no estará de más que lea también el capítulo 1: «El texto bíblico», donde encontrará con pasmosa concisión todo un tratado de historia del texto bíblico, avalado con las citas y referencias de los más importantes investigadores. Y si completa la lectura de toda la Primera Parte con el capítulo 3: «Origen e historia de la Masora», estará en perfectas condiciones de saber si el asunto le interesa como para seguir adelante. Aunque así no fuera, el libro habría ya conseguido un logro importante: dar a conocer en sus líneas básicas qué es y cuál es la importancia de la Masora.

Ahora bien, si este aperitivo ha interesado al lector y comienza a hacerse realidad lo que las autoras, con admirable optimismo, afirman al dar por «casi seguro que al terminar este libro el lector se haya aficionado a la Masora...» (p. 275), entonces en la Segunda Parte encontrará lo que es propiamente un tratado-manual de Masora con todos los ingredientes necesarios, entre los que con pericia se articulan la teoría y la práctica. Tras la enumeración y la descripción de los materiales donde se va a encontrar la Masora, básicamente códices manuscritos de la Biblia hebrea –sólo los principales de origen y tradición tiberiense–, el manuscrito M1 de la Universidad Complutense de Madrid, algunos tratados y las concordancias (capítulo 1), se ofrecen las pautas para ‘trabajar’ una noticia masorética (capítulo 2). Se establece, pues, el método que posteriormente se aplicará y que se resume en cuatro pasos: localizar la noticia, identificar los *šimānīm*, entender la noticia –quizá podría decirse ‘descifrar’, porque se trata de verdadero lenguaje cifrado– y comprobar la veracidad de la noticia. Por fin, el capítulo

lo 3, titulado «Unidades temáticas», introduce dieciséis apartados con la descripción de los contenidos que componen las diferentes noticias masoréticas, y al final de cada apartado, con el sugerente título de «El masoreta te desafía», propone unos ejercicios prácticos que serán resueltos más adelante en el propio libro.

La tercera parte aporta materiales de apoyo, necesarios para la adecuada comprensión de la Masora y el adecuado seguimiento del método, cuya reunión en poco más de cuarenta páginas simplifica en gran manera el trabajo, no sólo del aprendiz, sino también del más aventajado, que precisa con frecuencia refrescar estas cuestiones. Se completa el volumen con índices y bibliografía de gran utilidad.

Se presenta el volumen como «la primera monografía en lengua española dedicada a la Masora» y ciertamente lo es, aunque venga precedida por muchos trabajos parciales de investigadores españoles, en lo que ya se ha convertido en una verdadera ‘cadena de tradición’ masorética española, *ha-shalshélet ha-sefaradit*, tal como ha sido reconocido varias veces en las últimas décadas en el marco de los grandes congresos internacionales de estudios masoréticos. Y en este punto creo que es de justicia mencionar a Federico Pérez Castro, catedrático de la Universidad Complutense ya fallecido, que, a mediados del siglo XX, inició e introdujo estos estudios en el mundo académico español y ha sido maestro directo o indirecto de todos los que a ellos se dedican. Pienso que su figura y su contribución bien le hubieran hecho merecedor de un párrafo, tres líneas al menos, de reconocimiento expreso, más allá de las referencias bibliográficas que no faltan. Este reconocimiento está ciertamente hecho en otros lugares (p. ej., E. Fernández Tejero y N. Fernández Marcos, «Paul E. Kahle and Federico Pérez Castro: The Origins of the Madrid School of Biblical Text Criticism», *Sefarad* 68 [2008] pp. 5-14), pero creo que también hubiera debido tener su lugar aquí.

Sin perjuicio de este aspecto anecdótico, tenemos ante nosotros un producto bien confeccionado y bien acabado; un producto que era muy necesario y que además es original en su planteamiento. En la Introducción las autoras justifican la publicación de esta obra, poniéndola en relación con otras sobre el mismo tema, publicadas en inglés y en italiano. No haría falta recurrir, como hacen ellas, a las lagunas y límites que se detectan en esas otras publicaciones –algunos patentes ya en el título de las mismas–, para justificar la aparición de este volumen. Se justifica por sí mismo, por su planteamiento, por su método y sobre todo por ser en español.

Luis F. Girón Blanc
Universidad Complutense de Madrid

MARTÍN HERNÁNDEZ, Raquel, *Orfeo y los magos*. Madrid, Adaba, 2010, 371 pp.
ISBN: 978-84-96775-88-6.

El eterno problema al que se ha enfrentado y se enfrenta el especialista en religión órfica son sus rasgos, propios de una corriente iniciática, que la situaron al margen de la religión griega canónica. Los sacerdotes e iniciados eran vistos con curiosidad